



Abbonamento annuo:

Nel Regno L. 3 - Est. L. 5

(Si spediscono gli arretrati)

Un numero Cen. 30 - All'Estero Cet. 40

## Bollettino dei Mandolinisti e dei Chitarristi

Direzione ed Amminis.: Via Castel Morrone, 1 - MILANO - corrisp. ed abbon. indirizzare: Casella Postale, 542

Prezzi d'Abbonamento al "PLETTRO,,  
per il 1915 (Anno X)

SOLO "PLETTRO,,

	SINO AL 30 GIUGNO	SINO AL 30 DICEMBRE
In tutto il Regno	L. 1,75	L. 3,—
All'Estero	> 2,75	> 5,—

"PLETTRO,, e ALBUM 1915

In tutto il Regno	L. 2,50	L. 3,75
All'Estero	> 3,75	> 6,—

ABBONAMENTO SPECIALE  
per CONCERTISTI  
e per SOCIETÀ MANDOLINISTICHE

con diritto alla pubblicazione (o riproduzione da altri giornali) nelle pagine di testo del "Plettro,, di tre articoli di circa 30 linee (corpo 9) cadauno.

Solo "Plettro,,	L. 5,—	all'estero L. 7,—
"Plettro,, e Album	> 5,75	> 8,—

## Combinazioni cumulative coll'abbonamento

## COMBINAZIONE N. 1

	ITALIA	ESTERO
"Plettro,, e L. 5 di musica di nostra edizione, compresa quella del Repertorio Speciale	L. 6,—	8,—

## COMBINAZIONE N. 2

"Plettro,, - Album 1914 e L. 5 di musica come sopra	> 6,50	8,50
---	--------	------

## COMBINAZIONE N. 3

"Plettro,, - Album 1914 e L. 5 di musica da scegliersi fra le edizioni <i>Varie</i> (vedi nostro Cat.)	> 7,—	9,—
--	-------	-----

Inviare vaglia all'Amministrazione del "Plettro,,  
- Casella Postale 542 - MILANO.

Ancora in tema di Repertorio  
Mandolinistico

Sull'interessante argomento ci ciunge questa lettera del Cav. Armando Morlacchi, direttore dei «Mandolinisti Porta», e di buon grado la pubblichiamo riservando il nostro commento ad un prossimo numero.

Caro Vizzari,

Non posso tralasciare di scriverti le mie impressioni leggendo la lettera dell'egregio sig. M.<sup>o</sup> Mario Bacci pubblicata nel N. 10 del *Plettro*.

Le considerazioni del sig. M.<sup>o</sup> Bacci sarebbero buone se non avessero un difetto e cioè: partono da un concetto assolutamente opposto alla vera e sola ragione fondamentale. Non è la musica classica che deve guardarsi bene dal lasciarsi contaminare dai mandolini! Sono invece certe riduzioni che io chiamerei volentieri *tradimenti infami* perpetrati da taluni maestrucoli digiuni di ogni più elementare cognizione musicale e tecnica! Ben a ragione nel tuo commento dai una tiratina d'orecchie a certi direttori di società mandolinistiche i quali pur di voler sembrare qualche cosa, scarabocchiano senza scrupoli dei pasticci orribili servendosi molto sovente di una parte di solo pianoforte quale guida per fare uno strumentale per orchestra! Che razza di roba può venir fuori è facile prevedere....

Mi sembra che l'ottimo sig. Bacci esageri un poco parlando dell'*importanza morale* della famiglia degli strumenti a plettro!... Diamine!... Il mandolino e la chitarra — ch'io mi sappia — non hanno mai avuto la pretesa di fare da pedagoghi, bensì di dilettere il pubblico se suonati (intendiamoci bene) come si deve!... Prendersela con questi perchè osano attaccarsi a Beethoven, a Mozart, a Haydn mi sembra un puritanismo troppo esagerato....

A questa stregua non si dovrebbe permettere a Corpi di Musica anche ottimi, come le Bande Municipali e Militari delle nostre principali città d'Italia, di eseguire

pezzi che nulla hanno a vedere colla composizione delle bande!... Che ne pensa per esempio il sig. M.<sup>o</sup> Bacci (cito a caso quei pezzi che mi vengono ora in mente) di un *Minuetto-Intermezzo* nella *Manon* di Massenet, o di quello della Suite *L'Arlesienne* di Bizet, o del Preludio 4<sup>o</sup> Atto della *Traviata*, del Preludio 1.<sup>o</sup> *Lohengrin*, della *Serenata* di Haydn, del celebre *Minuetto in La* di Boccherini soffiati e borbottati da una cinquantina di bandisti?... Eppure io li ho sentiti senza che mi venisse il ticchio di gridare al sacrilegio, alla profanazione, per quanto intimamente mi facevano l'effetto di vedere un elefante a ballare un minuetto....

Tutto è relativo in musica, ed io credo che se Beethoven, Haydn, Mozart ecc. risuscitassero e avessero a sentire *certa* loro musica (dico *certa* e non tutta la loro musica) eseguita da qualche buona orchestrina mandolinistica di quelle che io conosco, non solo non protesterebbero ma penserebbero che anche da una Estudiantina si possono ottenere — *se si sa fare* — effetti e coloriti che nell'orchestra d'archi non si sognano neppure!

Del resto l'egregio signor maestro Bacci non deve aver dimenticato che Beethoven, Mozart, Haydn ecc. non disdegnarono affatto i nostri strumenti e scrissero delle pagine di musica appunto per loro! E dunque? A che tanto strepito? Piuttosto dovrebbe il sig. M.<sup>o</sup> Bacci unirsi con noi per protestare con tutta la forza non sulla facilità con cui si abusa della musica classica ma sul modo indegno con cui questa è talvolta ridotta e peggio eseguita! Qui sta il male che si deve guarire e qui — torno a ripetere — deve il *Plettro* battere e ribattere anche più fortemente fintantochè la famiglia dei mandolinisti sia depurata da certi insegnanti che nulla insegnano perchè nulla sanno! Talune Società Mandolinistiche dovrebbero preoccuparsi prima di ogni cosa della scelta di colui il quale oltrechè saper tenere la bacchetta, deve essere capace di insegnare agli esecutori tutte le risorse dei loro strumenti, deve saper ridurre con coscienza e con

buon gusto oltrechè con profonda conoscenza tecnica del mandolino e della chitarra. Con simili maestri — egregio signor Bacci — si può eseguire tutto quello che si vuole senza timore di far parodie o sacrilegi e non succederebbe, come è capitato a me parecchie volte nei Concorsi mandolinistici, di vedere certe società scagliarsi inviperite contro le giurie pel bruciore di essere state bocciate, senza pensare che il più delle volte la colpa della loro sconfitta era dovuta all'insipienza del capo che le guidava! Quante partiture mi sono passate sott'occhio fatte da individui che pretendevano partecipare alle gare colle Estudiantine da loro stessi assassinate, pensando forse che la giuria fosse composta di esaminatori ignoranti o sordi o ciechi!...

Se lo spazio mi fosse concesso mi piacerebbe stendere un elenco di composizioni classiche che sembrano state scritte apposta per un complesso di strumenti a plettro e che eseguite con un vero senso d'arte acquistano una grazia e un fascino tale da far pensare di trasportarsi come in sogno all'epoca in cui fra i saloni dorati, la folla gaudente e profumata si beava al suono di melodie dolcissime sospirate da un flauto o da un violino accompagnati dal liuto o magari da uno di quei famosi clavicembali o spinette (che oggi purtroppo ci fanno l'effetto di cassette da chiodi) mentre intorno le incipriate damine prodigavano sorrisi ed occhiate ai loro galanti cicisbei!...

Creda a me, egregio sig. maestro Bacci, un po' di musica chiara, semplice, graziosa come sapevano scriverla uno o due secoli fa, non guasta affatto anche se si chiama classica e se viene eseguita da un'orchestra mandolinistica! Il gran segreto sta nel saperla distinguere, la musica adatta, e ciò è facile quando si possiede — oltre la conoscenza profonda degli strumenti — un tantin di buon gusto e... di buon naso. È una cosa da nulla, ma io l'auguro ben di cuore a tutti indistintamente i direttori delle Estudiantine dell'universo.

Credimi tuo affezionatissimo

ARMANNO MORLACCHI

Milano, 20 ottobre 1914.

**Cimarosa - Matrimonio Segreto - Ouverture**

Riduz. per Orchestra Mand. di G. F. POLI

Partitura (nette) L. 3,—

In vendita presso la nostra Amministrazione.

**3 "Pastorali" di Grande Successo!**

Amadei - "Natale"

Bormioli - "Nuit de Noël"

Gargano - "Villereccia"

Ogni pezzo per 2 mandolini, mandola e chitarra

Cent. 25 — Estero Cent. 40

Rivolgersi alla nostra Amministrazione.

Mandolinisti e Chitarristi! Abbonatevi al PLETTRO

**Il nostro concorso per le Monografie prorogato**

Avevamo stabilito che il Concorso per le Monografie del mandolino e della chitarra indetto dal Plettro si chiudesse il 30 ottobre u. s. e già questa nuova nostra gara ci aveva procurato diverse assicurazioni sull'interessamento di egregi e noti cultori dell'arte. Ci aspettavamo anzi prossimo il successo della nostra iniziativa quando, col verificarsi delle condizioni eccezionali di quest'epoca dolorosamente storica, da varie parti ci venne chiesta una proroga per il concorso sopraindicato.

Ciò stante, per aderire alla opportuna richiesta, rinviando la chiusura del concorso per le Monografie al **30 giugno 1915, termine definitivo e improrogabile.**

Avvertiamo poi che per il Concorso ci è giunto in tempo utile una monografia della chitarra distinta col motto « Ars-una ».

Questo lavoro resterà iscritto alla gara qualora l'autore, pel fatto del rinvio, non credesse di ritirarlo.

Restano intanto ferme tutte le altre disposizioni del regolamento del Concorso, nonché la Grande Medaglia d'Oro, premio speciale assegnato dal Comune di Milano.

**I nostri collaboratori all'Estero**



**Ramón Gutierrez Parada**

Siamo lieti di inserire qui la fotografia di un valentissimo compositore spagnolo, nonché chitarrista di valore non comune.

Nato nel 1874 ad Orense, in Spagna, rivelando egli speciali attitudini musicali, fu tosto affidato alle cure di insigni artisti dell'Accademia Municipale del luogo, coi quali fece rapidi progressi.

Fattosi giovane e maturo negli studi, ben presto conquistò notevoli premi e benemeranze finchè veniva nominato direttore di un'orchestra mandolinistica di un circolo di Orense e quindi di una società corale colle quali ottenne brillanti successi.

Il maestro Gutierrez fu premiato non solo ad un nostro concorso con la *Gavotta* che si pubblica oggi in questo periodico, bensì ad altri concorsi tra i quali ci piace menzionare quello di Vigo dove il Gutierrez vinceva una medaglia d'oro per un coro a quattro voci. Per i suoi particolari meriti artistici recentemente veniva nominato « Membro Onorario » della « R. Asociación de Escritores Gallegos Laureados ».

Come abbiamo dianzi accennato, il prof. Gutierrez è anche un valente concertista di chitarra. Pel popolare strumento ha scritto diverse

composizioni originali non prive di effetto. Nel settembre scorso, in occasione di un grande « Festival » tenutosi nella sua città, fu invitato a parteciparvi producendosi con una fantasia su la *Traviata* irta di difficoltà. Anche in questa circostanza le sue qualità di ottimo esecutore ottenevano la migliore conferma e noi quindi, lieti di poter far eco a questi successi che fanno onore all'arte, mandiamo al m.<sup>o</sup> Gutierrez, un cordiale saluto insieme agli auguri di nuove e sempre brillanti vittorie.

**Tutti i lettori del "Plettro"**

possono collaborarvi sia inviando musica, come pure articoli o fotografie che abbiano interesse per i mandolinisti e chitarristi e alla buona cultura in generale.

**IL SUCCESSO UNIVERSALE**

Raccolta di Pezzi e Canzoni di Successo, favorite Melodie d'Opere e d'Operette, Canzonette popolari, : : celebri Ballabili ecc.

pe:

**MANDOLINO, VIOLINO o CANTO**

(con il.<sup>o</sup> Mandolino e Mandola ad lib.)

ed accompagnamen. di Pianoforte o Chitarra

- † N.<sup>o</sup> 1. Straus, O., Sogno d'un Valzer: « Canta poi trilla ».
- † » 2. Lehár, Fr., Conte di Lussemburgo: « Cuoricin, tesorin ».
- † » 3. Straus, O., Sogno d'un Valzer: « Tui, tui! Zin! Zin! ».
- † » 4. Lehár, Fr., Conte di Lussemburgo: « Sei tu, felicità ».
- † » 5. Thomas, A., Mignon: « Non conosci il bel suol? ».
- † » 6. Gounod, Ch., Ave Maria. Méditation sur J. S. BACH.
- † » 7. Braga, G., Leggenda Valacca.
- † » 8. Yradier, S. de, La Paloma. Celebre Habanera.
- † » 9. Pestalozza A., Ciribiribin. Canzonetta.
- † » 10. Gastaldon, S., Musica proibita. Romanza.
- † » 11. Mascagni, P., Ave Maria.
- † » 12. Ferradini, M., Giovanottino mi garbate tanto.
- † » 13. Förster, R., Mandolinata.
- † » 14. Straus, O., Sogno d'un Valzer: « Tu sei bella ».
- † » 15. Cottrau, T., « Addio mia bella Napoli » — Santa Lucia.
- † » 17. Schubert, Fr., Celebre Serenata.
- † » 18. « Vieni sul mar! » Canzone Napolitana.
- † » 19. Costa, M., Il Capitan Fracassa. Valzer
- † » 20. — Il Capitan Fracassa. Marcia.
- † » 21. Brahms, J., Ninna-nanna (Berceuse).
- † » 22. Bendel, Fr., « Qual mirabil fascino! »
- † » 23. Carosio, E., Tripolitania Bella!
- † » 24. Krier, G., Valse brune (La Danza bruna [Cavalier de la luna].
- † » 25. Fehner, A. M., Marche Gambrinus.
- † » 26. Senesi, C., Serenata dei Sospiri. Mandolinata Napolitana.
- » 27. Tosti, F. P., Marechiaro. Canto Napolitano.
- » 28. Gilbert, J., « Puppa, tu sei il mio tesoro! » (Puppchen).
- » 29. Leoncavallo, R., Foglie d'autunno. Romanza.

Per Mand.no o Violino o Canto solo Fr. 0,50 n. Dei numeri segnati con † esistono le parti di Mandolino 2.<sup>o</sup>, Mandola e Chitarra cad. » 0,50 n. e di Pianoforte (accompagnamento) » 1,— n.

**Carisch & Jänichen - Editori**

MILANO - Via Lazzaretto, 3

## Liuteria Italiana

A. MAZZOCCHI - Milano (Verziere 4)

Strumenti a plettro  
da Concerto  
(Marca « Sferòmele »)

Dal Soprano al Bassello

La scelta dei materiali e il modo della costruzione ha lo scopo di raggiungere la miglior dolcezza nel suono e un'assoluta perfezione tecnica.

Esposizione Internaz. Torino 1911  
Medaglia d'Oro



Lo SFERÒMELE modifica o rinnova tutti i tipi degli strumenti a plettro

PREMIATO STABILIMENTO MUSICALE

### MARCELLO MORUTTO

Reparto Strumenti Via Palazzo di Città, 9 TORINO  
Reparto Musica Piazza Paleocapa, 1

COMPLETO ASSORTIMENTO

Strumenti Musicali d'ogni genere

ACCESSORI E MUSICA per tutti gli Strumenti

Catalogo gratis a richiesta

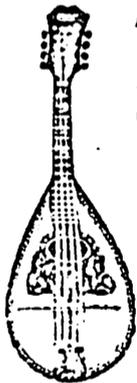
Antichissima Casa

Fondata nel 1750

## A. Monzino & Figli

MILANO - Via Rastrelli, 10

Premiata Fabbrica di Istrumenti  
da Studio, da Concerto e da Solisti



MANDOLINI

VIOLINI - CHITARRE

da L. 8 a L. 500

Corde Armoniche perfezionate

Metodi, Musica, Carta da musica

Sconti Speciali alle Società Musicali

## La riforma musicale

periodico settimanale

Diretto da: M.<sup>o</sup> Carlo Scaglia

: Carlo Emanuele Croce

Redazione e Amministrazione: Via Ormea, 12 - TORINO

ABBONAMENTO ALL'ANNO II

L. 6,- (Italia) (Estero) L. 8,-

Un numero centesimi 10

## Notiziario

\* Molti assidui ci chiedono perchè non vengono effettuati gli annunciati concerti del celebre chitarrista Luigi Mozzani con la sua nuova lira. A questo riguardo siamo spiacentissimi di informare che la causa principale del ritardo è dovuta ad una malattia del Mozzani per la quale egli trovasi tuttora degente.

Auguriamo quindi di poter ben presto apprendere che l'amico illustre si sia completamente ristabilito in salute così da poter effettuare i tanto attesi suoi concerti.

\* La Corale « Verdi » con annessa estudiantina festeggiando il 25° anniversario di sua fondazione ha inaugurato l'8 corr. in Via Pastrengo, N. 16 la nuova sede con una riuscitissima cerimonia. Pronunciarono applauditi discorsi il comm. Tito Ricordi presidente onorario della società e l'avv. A. G. Ferrari.

\* La « Riforma Musicale » di Torino (Via Ormea, N. 12) ha indetto un concorso per una composizione di musica da camera per pianoforte a due mani.

Alla composizione vincitrice verrà assegnato un premio di L. 100; quindi il pezzo verrà stampato a spese del giornale e poscia fatto eseguire nelle principali città d'Italia. L'interessante concorso si chiude il 31 gennaio 1915.

### Fra i valorosi dilettanti di chitarra



Carlo Reineri

Il chitarrista Carlo Reineri di Torino, del quale ci occupiamo in altra parte del giornale, ha al suo attivo artistico la brillante vittoria riportata all'ultimo concorso internazionale mandolinistico di Bergamo (1912) dove, nella speciale gara riservata ai dilettanti di chitarra, veniva classificato primo dei 6 premiati.

Del Reineri ci siamo occupati già altra volta per un successo da lui riportato a Zurigo. Egli possiede infatti qualità ottime di esecutore fine e corretto e poichè al Reineri non fa difetto anche la buona « cavata » così possiamo ben sperare in nuovi suoi allori, se, come auguriamo, a lui non mancherà la perseveranza nello studio severo dei buoni autori.

Il Reineri è anche un buon insegnante di chitarra e come tale conta numerosi e bravi allievi che gli fanno onore.

Al presente numero va annessa la seguente musica:

Amoroso - TERSICORE - Mazurka  
per Chitarra rid. L. FOSSATI

GUTIERREZ - GAVOTTA - per Mand. e Piano

Lissoni - VIVA TORINO - Marcia

## VITA MANDOLINISTICA

A TORINO

### Il 30° Concerto della " Filarmonica "

Abbiamo da Torino, 26 ottobre:

La Società orchestrale mandolinisti e chitarristi " La Filarmonica ", ha tenuto il suo 30° concerto nella sala « V. Troja ». Sotto la valente direzione del suo nuovo maestro sig. Francesco Burdisso, a cui non mancano i requisiti di ottimo direttore, la " Filarmonica ", si è confermata nella fama alla quale il suo precedente direttore sig. S. Cerretti l'ha portata negli importanti concorsi cui prese parte.

Fra i pezzi eseguiti ebbero particolare successo l'ouverture mozartiana *Così fan tutte* (riduz. di A. Vizzari), quella di Manente *Piccoli eroi* e la " Suite ", *Fête au Village* di Cannas. Questo pezzo, veramente originale, ha suscitato nel pubblico numeroso una viva impressione di godimento così che si dovette bissare fra i più scroscianti applausi.

Dal quartetto composto dai signori L. Albertengo, P. Strobbia, G. Salussoglia ed A. Vesco fu eseguita con scrupolosa interpretazione ed accuratezza nei dettagli la Sinfonia della *Norma* che si chiuse con grandi ovazioni agli esecutori. Uguali ovazioni riscosse pure il chitarrista Carlo Reineri con un pezzo di Mertz che egli ha eseguito con tecnica ed agilità veramente non comuni. La celebre chitarrista Brondi presente nella sala del concerto esternò al Reineri la sua sincera ammirazione per la sua bella esecuzione chitarristica.

Il riuscitissimo concerto si chiuse con un animato e cordiale banchetto in onore dei maestri Cerretti e Burdisso.

Da un nuovo gruppo di mandolinisti di Torino riceviamo:

Egregio Direttore,

Nel luglio scorso, per dissensi avuti colla Direzione del *Circolo Familiare*, tutti i componenti la sezione mandolinistica ne uscivano in massa per costituire una nuova società sotto il nome di « *Mandolinistica G. Verdi* ».

Questa nuova società, riunita ora in assemblea straordinaria, manda un saluto di plauso al *Plettro*.

Con stima

p. La Direzione  
f. Giorgio Turtra

Torino, 15 ottobre 1914.

A BERGAMO

Ci scrivono da Bergamo:

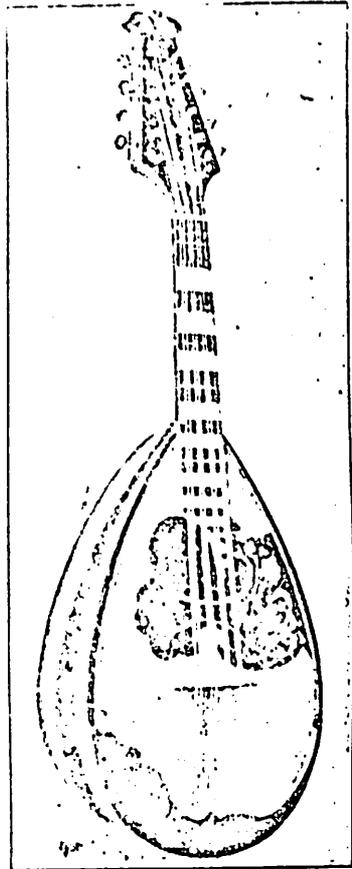
Il 5° concerto dell'annata di questa *Estudiantina* si è svolto felicemente con grande affluenza di pubblico. Il programma comprendeva anche *Il Voto* di Bottachiari e la *Fête au Village* di Cannas. I due pezzi ebbero una bella esecuzione ed una buona interpretazione e, infine, furono calorosamente applauditi.

Alessandro Vizzari, Direttore-responsabile.  
Prem. Tip. G. Biancardi - Lodi.

# Mandolino "Tipo Moderno,,

di grande rinomanza

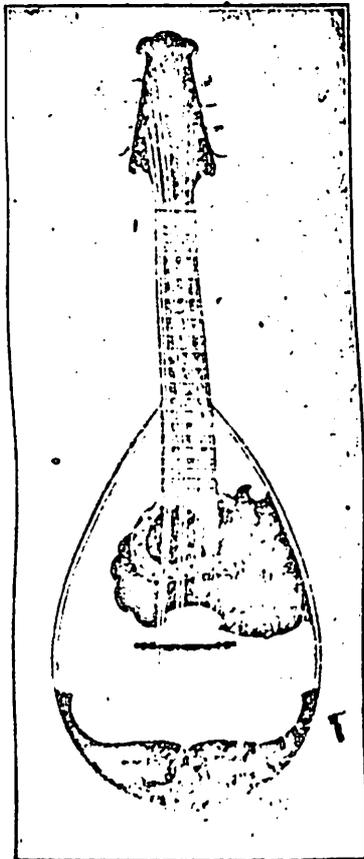
ADOTTATI CON SUCCESSO  
DA CONCERTISTI E PROFESSIONISTI



N. 20

da L. 70

:: Le spese di imballaggio si calcolano in ragione di L. 1,50 per Mandolino ::



N. 15,

da L. 30

con tastiera prolungata

L. 35

## Mandoloni - Mandoloncelli - Mandole

dello stesso tipo

A PREZZI MITISSIMI

Mandare vaglia al Cav. A. VIZZARI  
Via Castelmorone, 1 - MILANO

# G. RICORDI & C.

EDITORI - STAMPATORI

Milano - Roma - Napoli - Palermo - Parigi - Londra - Lipsia - Buenos Ayres - Now York

## Composizioni di VINCENZO BILLI

trascritte per 2 Mandolini, Mandola e Chitarra

da **ARMANNO MORLACCHI**

114427 - Fleur de Mousse  
Valse Lente op. 182 netti Fr. 2,50

114431 - Dors, mignonne  
Berceuse - op. 216 - 1,75

114435 - Strimpellata alla luna  
Serenata burlesca - op. 220 net i Fr. 2,—

114439 - Marche des Midinettes  
op. 258 - 1,75

## AUTORI DIVERSI

8 ALBUMS per Mandolino e Piano orte, con 2° Mandolino e Chitarra (ad libitum),  
contenenti Composizioni di celebri Autori:

101540 - 1° Album . . . . .	12 pezzi	113734 - 5° Album . . . . .	6 pezzi
101542 - 2° " . . . . .	12 " "	113735 - 6° " . . . . .	6 " "
103207 - 3° " . . . . .	12 " "	113736 - 7° " . . . . .	6 " "
107822 - 4° " . . . . .	12 " "	113737 - 8° " . . . . .	6 " "

CIASCUN ALBUM (B) netti Fr. 2,50

DITTA

## Ferdinando oth

di A. M. F.lli BOTTALI

MILANO

Grande Fabbrica Italiana

DI

Strumenti Musicali

IN OTTONE

LEGGNO E PERCUSSIONE

Fornitori R. Esercito Italiano  
e Stati Esteri

**Maestro Compositore** trascrive, armonizza, istruimenta qualunque pezzo per qualsiasi complesso strumentale. Prezzi moderati.  
Scrivere: R. R. Casella Postale 542 - Milano.

PREMIATO STUDIO D'INCISIONE

## PIETRO LANDI

MILANO

44 - VIA BERGAMO - 44



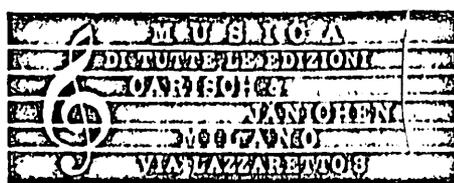
- MEDAGLIE - DISTINTIVI -  
TARGHE - COPPE - DIPLOMI  
PER SOCIETÀ SPORTIVE - MUSICALI -  
CATTOLICHE - DI M. SOCCORSO E DI  
PUBBLICA ASSISTENZA.

FORNITURE COMPLETE PER CONVEGNI -  
CONCORSI - CONGRESSI - FIERE - ESPOSIZIONI

PREMIATO con MEDAGLIA D'ORO  
ALL'ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE DELLO SPORT  
VERCELLI 1913

CATALOGO GRATIS A RICHIESTA

**E. AROSIO - Lodi**  
Musica - Istrumenti - Corde Armoniche



PIANOFORTI

ARMONIUM

VIOLINI - CELLI - C. BASSI

CORDE ARMONICHE

NEGOZIO

CORSO VITTORIO EMANUELE, 18